

**ASSEMBLEES
LEGISLATIVES**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

25 JUILLET 1991

**BUDGET ADMINISTRATIF
MODIFIE**

**du Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur et de la
Coopération au Développement
— 15. Coopération au
Développement — par suite de
redistributions d'allocations de base
de l'année budgétaire 1991 (1^{re} série)**

Tableau des allocations
de base modifiées

**WETGEVENDE
VERGADERINGEN**

GEWONE ZITTING 1990-1991

25 JULI 1991

**GEWIJZIGDE ADMINISTRATIEVE
BEGROTING**

**van het Ministerie van Buitenlandse
Zaken, Buitenlandse Handel en
Ontwikkelingssamenwerking
— 15. Ontwikkelingssamenwerking —
ten gevolge van herverdelingen
der basisallocaties van het
begrotingsjaar 1991 (1^e reeks)**

Tabel van de gewijzigde
basisallocaties

Messieurs les Présidents des
Assemblées législatives nationales
Palais de la Nation
1000 BRUXELLES

OBJET : *Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.
Budget administratif modifié par suite de redistributions d'allocations de base de l'année budgétaire 1991 (1^{er} série).*

15. Coopération au Développement

Messieurs les Présidents,

En exécution de l'article 9, § 7, et de l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, nous avons l'honneur de vous transmettre pour l'année budgétaire 1991 un budget administratif modifié du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (15. Coopération au Développement).

Les redistributions des allocations de base reprises dans le tableau ne sont pas soumises à la motion de conformité.

Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expression de notre plus haute considération.

Bruxelles, le 23 juillet 1991.

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ

Le Ministre de la Coopération au Développement,

A. GEENS

Aan de Heren Voorzitters
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen
Paleis der Natie
1000 BRUSSEL

BETREFT : *Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.
Gewijzigde administratieve begroting ten gevolge van herverdelingen der basisallocaties van het begrotingsjaar 1991 (1^e reeks).*

15. Ontwikkelingssamenwerking

Mijne Heren Voorzitters,

In uitvoering van het artikel 9, § 7, en van het artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, hebben wij de eer u voor het begrotingsjaar 1991 een gewijzigde administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking over te zenden (15. Ontwikkelingssamenwerking).

De in de tabel opgenomen herverdelingen van de basisallocaties zijn niet onderworpen aan de conformiteitsmotie.

Met de meeste hoogachting,

Brussel, 23 juli 1991.

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

A. GEENS

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE MODIFIEES

TABEL VAN DE GEWIJZIGDE BASISALLOCATIES

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE MODIFIEES

LEGENDE

Colonne (2) :

- D.O. : division organique.
- P : programme.
- A : activité.
- C.D. : check digit.

Colonne (3) :

- S.C. : sorte de crédit.
- cnd : crédits non dissociés.
- co : crédits d'ordonnancement.
- ce : crédits d'engagement.

Colonne (9) :

Transferts = transferts de crédits et répartition de crédits provisionnels par arrêté royal.

TABEL VAN DE GEWIJZIGDE BASISALLOCATIES

LEGENDE

Kolom (2) :

- O.A. : organisatie-afdeling.
- P : programma.
- A : activiteit.
- C.D. : check digit.

Kolom (11) :

- K.S. : kredietsoort.
- ngk : niet-gesplitste kredieten.
- ok : ordonnanceringskredieten.
- vk : vastleggingskredieten.

Kolom (9) :

Transfers = krediettransfers en verdeling van provisionele kredieten bij koninklijk besluit.

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE MODIFIEES 1991

(En millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	Initial 1991 — Initiaal 1991	Ajuste- ments légaux — Wettelijke aan- passingen
(1)	(2)					(3)	(4)	(5)
DIVISION 54								
ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)								
0. PROGRAMME DE SUBSISTANCE								
01. Dépenses de personnel.								
Rémunérations et allocations générales:								
— Personnel statutaire définitif et stagiaire	54	0	1	11.03	56	cnd	268,9	—
— Personnel autre que statutaire	54	0	1	11.04	57	cnd	34,8	—
Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel	54	0	1	34.07	32	cnd	347,6	—
Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint	54	0	1	34.12	37	cnd	41,0	1,4
Paiement des montants dus aux organes de contrôle de l'Etat auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public	54	0	1	03.01	30	cnd	0,1	—
02. Frais de fonctionnement.								
Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services	54	0	2	12.01	66	cnd	129,8	- 6,6
Loyers de biens immobiliers	54	0	2	12.06	71	cnd	58,6	—
Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services	54	0	2	12.07	72	cnd	1,0	2,0
Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel (frais de voyage)	54	0	2	34.07	41	cnd	24,0	—
Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel)	54	0	2	34.16	50	cnd	14,8	—
Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel : appui logistique en matière de véhicules et appareils pour informatique	54	0	2	53.20	14	cnd	6,6	—
Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables	54	0	2	74.01	58	cnd	12,6	—

TABEL VAN DE GEWIJZIGDE BASISALLOCATIES 1991

(In miljoenen frank)

Redistributions proposées — Voorgestelde herverdelingen			Transferts — Transfers	Allocations de base valables — Geldende basis- allocaties	K.S.	ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties
1e série — 1e reeks	2e série — 2e reeks	3e série — 3e reeks				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)=(4:9)	(11)	(12)
						AFDELING 54 ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (A.B.O.S.) 0. BESTAANSMIDDELENPROGRAMMA 01. Personeelsuitgaven. Bezoldigingen en allerhande toelagen : — Vast en stagedoend statutair personeel. — Ander dan statutair personeel. Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel. Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel. Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut. 02. Werkingskosten. Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. Huur van onroerende goederen. Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel (reiskosten). Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel). Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel : logistieke steun inzake voertuigen en informatica-apparatuur. Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen.
—	—	—	—	268,9	ngk	
—	—	—	—	34,8	ngk	
—	—	—	—	347,6	ngk	
—	—	—	—	42,4	ngk	
—	—	—	—	0,1	ngk	
—	—	—	—	123,2	ngk	
—	—	—	—	58,6	ngk	
—	—	—	—	3,0	ngk	
- 1,6	—	—	—	22,4	ngk	
—	—	—	—	14,8	ngk	
- 6,6	—	—	—	—	ngk	
13,6	—	—	—	26,2	ngk	

TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE MODIFIEES 1991

(En millions de francs)

DIVISIONS ORGANIQUES PROGRAMMES Activités Allocations de base	D.O. — O.A.	P	A	A.B. — B.A.	C.D.	S.C.	Initial 1991 — Initiaal 1991	Ajuste- ments légaux — Wettelijke aan- passingen
	(1)	(2)				(3)	(4)	(5)
07. Logement à l'étranger.								
Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel (frais de logement)	54	0	7	34.07	86	cnd	1,1	—
Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel)	54	0	7	34.16	95	cnd	5,9	—
09. Divers.								
Conseil Consultatif de la Coopération au Développement : allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement	54	0	9	12.22	53	cnd	0,8	—
Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	54	0	9	12.26	57	cnd	0,7	—
Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger	54	0	9	33.05	02	cnd	0,5	—
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	54	0	9	33.09	06	cnd	0,4	—
Dépenses de fonctionnement des Sections belges de Coopération au développement	54	0	9	34.21	21	cnd	77,0	—
Totaux programme 0						cnd		
Totaux division organique 54						cnd		
Totaux 15. — Coopération au Développement						cnd		

TABEL VAN DE GEWIJZIGDE BASISALLOCATIES 1991

(In miljoenen frank)

Redistributions proposées — Voorgestelde herverdelingen			Transferts — Transfers	Allocations de base valables — Geldende basis- allocaties	K.S.	ORGANISATIE-AFDELINGEN PROGRAMMA'S Activiteiten Basisallocaties
1e série — 1e reeks	2e série — 2e reeks	3e série — 3e reeks				
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)=(4:9)	(11)	(12)
1,6	—	—	—	2,7	ngk	07. Huisvesting in het buitenland. Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel (Huisvestingskosten).
—	—	—	—	5,9	ngk	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel).
—	—	—	—	0,8	ngk	09. Diversen. Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking : toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.
—	—	—	—	0,7	ngk	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland.
—	—	—	—	0,5	ngk	Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.
—	—	—	—	0,4	ngk	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.
- 7,0	—	—	—	70,0	ngk	Werkingskosten van de Belgische Secties voor Ontwikkelingssamenwerking.
—	—	—	—		ngk	Totalen programma 0.
—	—	—	—		ngk	Totalen organisatie-afdeling 54.
—	—	—	—		ngk	Totalen 15. — Ontwikkelingssamenwerking.